

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se returnează.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Duker Nachf.,
Nux. Augenfeld & Emmerich Les-
ner., Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelik.
In Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Julius
Leopold (VII. Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicări mai dese după tarifar
și învoială. — **RECLAME** pe
pagina 8-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în d. car. și.
Abonamente pentru Austro-Ungari:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-ri de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-ri de Duminecă 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.
Cu dânsul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 55.

Brașov, Miercuri 10 (23) Martie.

1904.

Căile noastre de comunicație, cele vechi și noue.

I.

A fost un timp nu prea îndepărtat, când căile ferate preocupau strașnic pe guvern și pe oamenii noștri politici din Transilvania. Era prin anii 1864—8. Sașii și diregătorii lor apelau pe întrecute la concursul Românilor, ca să mijlocască și stăruie cu toții la guvern pentru construirea de căi ferate în Transilvania cât mai curând. Dér lucru naibii, ei nu se puteau înțelege între ei, nici acasă și nici la guvern și nici în dieta provincială, cari linii le-ar conveni mai bine și ar fi mai preferabile. In loc de a solicita și obține construirea și deschiderea căilor de comunicație celor mai practice și tuturor convenabile și de folos, s'a făcut atunci politică economică puțin înțeleptă. Sașii, deși aveau concursul Românilor, nu se învoiau ei între ei, brașovenii nu se puteau înțelege cu burghesii dela Sibiu, de la Sebeș, Mercurea etc. asupra liniei celei mai potrivite, apoi Români cu Sașii cereau una, magnații, grofi și baronii alta; guvernul centralist din Viena avea în vedere o alta deosebită, părându-se, că cu construirea liniei ferate transilvane urmăresce mulțumirea și mulcomirea națiunilor transilvane în cele sociale, naționale și politice.

Mai târziu toate popoarele transilvane și-au vădit visurile cu ochii. „Nici Zaharie cu oiștea în gard“ n'a nimerit-o mai bine ca ele, căci linii ferate principale și vicinale sunt berechet în țară! Dér ce transportă ele, și care le este deuseul, care este progresul visat al țării?

Schimbându-se vântul spre nord-vest, grofi și baronii au obținut linia dorită de ei — ungară de ost pe la Clușiu la Oradea-mare, apoi a venit curând după ea prima cale

transilvană pe valea Mureșului de la Arad la Brașov. După vr'o 40 de ani de milogire au căpătat și Sibienii și Sebeșenii pe a lor, și în scurt au să le capete și Secuții pe ale lor și să fie și ei pe deplin satisfăcuți în justele lor pretențiuni și aspirațiuni „patriotice!“

Cu câtă bucurie și entusiasm fusese primită prima locomotivă sosită în gara din Brașov în anul 1873, acum 30 ani împliniți! Ca să cunoască farmecul călătoriei pe „carul de foc“, cum i-se dicea pe atunci, lumea profita de ocaziunea cea dintâiu să meargă pe el. Intre alții un fost coleg din gimnaziul inferior al scriitorului acestor rânduri cu numele Tăslăuan, se urcă în tren și călători și el până la Feldiara fără bilet și fără un crucer în pungă, căci aușise și el din fundul Ciucului, că prima călătorie pe „carul de foc“ se face gratis! Apoi cu ce entusiasm nu vorbea nea Stan C..., mare căreș și proprietar de chirvane cu 6—7 cai fie-care, din Zărnești, că dânsul fiind dus cu lănurii și după măruri la Viena, a mers și el de plăcere până la Brünn, ca să vadă cum se călătorește pe „carul de foc“, mai bine ca pe chirvanele sale cu coviltire ori ba? Și cine ar mai fi crezut să vină „trînul“ de la Viena și Brünn, chiar și la Zărnești?! Totuși el a venit și o să vină și pătrundă încă și pe alte văi și riuri ale Transilvaniei pitorești.

Dér care este rezultatul speranțelor de odinioară? In câte văi a desțepit din adormire pufăitul locomotivei bogățiile imense și ascunse ale solului transilvan, la nouă viață și le-a pus în valoare? Există în întreaga Transilvanie o singură vale ori regiune, care să se potă compara — ca să lăsăm la o parte țările înaintate și industriale ale apusului, — bună-ora numai cu valea Prahovei și a Troțușului din România, deși Transilvania ar trebui să fie cu 200

de ani înaintea României în cultură și bunăstare, căci pe România au apucat-o anii 1850—60 încă tot în halul, în care se găsea Transilvania pe timpul principilor șișii naționali, d'alde Barciai, Apafy etc.!!!

In România valea Prahovei are angajate capitaluri de o sută de ori mai mari și nutrește mai multă lume pe kilometru pătrat, decât județul Ialomița ori Teleormanul cu agricultura lor cea mai estinsă și mai bănoasă, și unde populațiunea rurală șede în bordeie și e bântuită de pelagra și friguri palustre. Și Transilvania cu bogățiile ei imense și variate, cum nu se află nicăiri în Europa, ar trebui să aibă decimii și sute de văi și centre industriale, ca ale Prahovei, cu fabrici și uzine de tot felul. Causa că ea nu și le-a putut desvolta în decurs de 200 de ani, — de când are șosele așternute cu petra, și de 30 ani de când posedă căi ferate, de când are bănci și școle de tot felul — precum și cauza lipsei deuseului și a traficului nu potă fi alta, până la un punct ore-care, decât că potă și liniile ferate și căile de comunicație au fost alese și croite greșit și la loc și timp nepotrivit.

Resultatele?

Ce sunt ađi făloșii grofi și baroni, unguri și secui, ai Transilvaniei de odinioară? Unde sunt starostiile (tehurile, breslele) sășesci cu miile lor de măiestri, calfe, ucenici, cu capitalurile lor afectate în comerț și industrie, cari susțineau că ei singuri reprezentă cultura și producțiunea perfecționată? Ce au devenit și ce s'a ales din companiile comerciale indigene și străine? Brașovul și Sibiuul au avut industrie și comerț înfloritor de esport și import, numai până ce transportul mărfurilor lor de Brașovenie se făcea cu chirvanele (cărrele mari ale cărașilor) și pe să-mare, dér îndată ce a venit drumul de fier au fost ca și spulberate comerțul și industria lor, și a conte-

nit aproape cu totul ori-ce esport. Compania grecă și de comerț levantin și-a dat obștescul ei sfârșit, ca și când nici n'ar fi existat vre-odată; a mai rămas ca amintire a acesteia numai biserica grecă și cu popa cel cu potcapiu. Din companiile armenilor s'au ales o droie de advocați, judecători și impiegați la judecătoria și în administrație, toți maghiaroni, cari au cutropit satele românești.

Brașov, 9 (22) Martie.

Recruții pe anul 1904 — De când cu faimosa pace între Tisza și Thaly, dieta ungară lucrează cu mare zor. S'a votat ca într-o suflare contingentul de recruți pe 1903 și indemnitatea bugetară. Pe Tisza însuși l'a pus în uimire blândeța cu care a fost tratat de opoziție în decursul dezbaterii acestor legi. Venind rândul la dezbaterile proiectelor contingentului pe 1904, „părinții patriei“ au procedat cu aceeași moderațiune. In ședința de ieri, ca un fel de surprindere, s'a încheiat atât dezbaterile generale, cât și cea pe paragrafi a proiectelor, fără să se fi scos la ivelă momente de vr'o importanță deosebită. Ministrul de honveđi Nyiri a declarat, că în Ungaria se vor înființa două școle reale militare, dintre cari una probabil că se va înființa în Tergu-Mureșului.

In ședința de ađi se începe dezbaterile proiectului de buget pe 1903.

Reformele din Macedonia. Cele două ambasade rusă și austro-ungară din Constantinopol, au remis Porții o notă cerându-i acceptarea completă a deciziunilor privitoare la organizația gendarmeriei macedonene. Cercurile diplomatice sunt de părere, că față cu atitudinea firmă a Rusiei și Austro-Ungariei și cu consimțământul celorlalte mari puteri, aceste deciziuni vor fi primite de Pörtă după o scurtă împotrivire.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Biletul de o mie de franci.

De Paul Bonhomme.

I.

Domnul Rouleau se retrase de la afaceri și locuia cu soția sa într-o casă de pe șoseaua de Argueil. Era rentier și trăia fără nici o ocupațiune, neavând nici o altă distracție, afară de plimbările zilnice de prin împrejurime, ascultarea palavrelor oamenilor și câte o partidă de domino după dejun. Când se întempla să se întâlnească cu vecinii, începea discuții nesfârșite, în cari domnul Rouleau își desfășura principiile asupra onestității.

„Onestitatea! Acesta-i lucrul de căpetenie“, spunea el necontenit. „Mișei o pățesc rău în cele din urmă, chiar dacă le-ar merge bine cât-va timp.“

Și fie că ar fi discutat în piață, la birt, séu acasă, conclusionile sale și-le formula în tot-déuna în cuvintele: „Onestitatea! Éta lucrul principal!“

Cine îl auđia vorbind așa, trebuia să

credă, că bătrânul Rouleau, pe vremea, când vindea încă muștar și lumânări, era onestitatea întrupată. Deore-ce însă nici-odată nu fusese pus la o încercare, așa că nu aveau o dovadă neresturnabilă despre onestitatea lui, bunii Normandezii se mărgineau la atâta, că făceau o mutră diplomatică, când îl auđiau povestind; în realitate însă doriau, ca să se potă odată convinge de a binele despre onestitatea lui...

Și fiind-că bătrânul nu se mulțumia cu atâta, că-și libera singur diploma despre onestitate, ci pe lângă acesta făcea la fie-care ocaziune pe arbitru în cestiuni delicate, într-o di la birt, unde erau adunați óspeții într'un fel de tribunal, i-se puse întrebarea:

„La ascultați nene Rouleau! D-vóstré sunteți un om onest, asta nu se potă trage la îndoielă. Inșé punem cazul, că ați găsi un portmoneu pe stradă și nu ați sci al cui este — ce ați face?“

Nenea Rouleau se îndreptă mândru în sus, privi un moment la cei ce-l încunjurau și declară cu solemnitatea oracului din Delphi:

Ce a-și face?... Nimic mai simplu!... L'ași înapoia.

Spre a-l aduce în perplexitate, adaoga unul mai șiret:

„Bine, bine — dér cui? Déca nu sciți numele persoanei?“

„Ei și-apoi nu există poliție?“ răspunse bătrânul. „Și de ce avem vătăjel și dobă?“

Răspunsul acesta îi servi spre onóre. Inșé ore nenea Rouleau, ar face așa, cum — dice? Asta ar fi vrut s'o scie cei de față. Căci poți să dici ori-ce, dér banii, ce-i găsesci pe stradă, sunt în tot-déuna ispititori.

De aceea solemnitatea declarațiunii lui provocă nedumeriri la cei de față. Unii clipociau semnificativ din ochi, alții își mușcau buzele, alții éráși táceau chitic. Toți gândiau însă în sine, că déca n'ar fi banii așa scumpi și rari, ar arunca câți-va galbeni în calea lui Rouleau, ca să vadă anume ce ar face?

II.

Nu trecu mult timp și întemplarea aduse cu sine, ca să pună la încercare onestitatea lui Rouleau.

Se duse la Rouen, unde mergea la fie-care pătrar de an să-și ridice procentele. La ușa băncii, jos zări o hârtie împăturată, pe care o ridică.

Era un bilet de bancă de o mie de franci.

Consternațiunea lui Rouleau era așa de mare, încât, în loc să se întoroă și să dea biletul băncii, se duse mai departe coborî pe scări, și ca hipnotizat de ceea ce a găsit, luă drumul spre gară.

O mie de franci! Ce dracul! Să fie cu putință? Da, da! Nu era vis, o bancnotă, o adevărată bancnotă de o mie de franci, perđută de sigur de cine-va care și-a încasat rentele.

Pe drum se uita mereu la bancnotă și nu putea să-și ia ochii de pe ea. Intr'aceea mereu murmură.

Să fie cu putință? Să fie cu putință? In sfârșit, după-ce s'a uitat de ajuns la el, îl puse în busunarul surtucului.

Dér îndată, ce-și ridică ochii, un trecător îl fixă. In ochii acestuia par'că cețtia un fel de reproș. Avea senzația, par'că în ochii trecătorului, ar fi scris:

„Nene Rouleau, nene Rouleau, nu

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adăuga și lângă portul postal arătat, încă 20 bani pentru recomandatie.)

„Pe pragul mormântului,” de preotul G. Simu, conține versuri funebre pentru popor și pentru inteligență. Pr. 50 bani (+ 6 b. porto).

Proba de foc, comedie într'un act după A. Cotzebue, localisată de Irina Sonea n. Bogdan 30 b. plus 10 b. porto.

Istoria lui Stan Pățitul. Partea a II-a. Femeia în versuri pentru popor de I. Tom. Totan învătător, preț. 20 b. plus 3 b. prt.

Poesii, de Bolintineanu. Bătăliile Românilor, II. Prețul 1 cor. (plus 10 b. porto.)

Juvenilia, prosă și versuri, de Sextil Puscariu. Prețul cor. 1.60, pl. 20 b. porto.

Opiniunea publică, conferența ținută a Atheneul român de C. Dissesou la 27 Februarie 1885 prețul 50 b. plus porto 5 bani.

Imbunătățirea stărei sătenilor de Gr. G. Pencescu, prețul 50 b. + 5 b. porto.

Nu mă uita! Colecțiune de versuri pentru ocaziuni funebre. Aranjată prin N. F. Negruțiu. Ediț. IV. Prețul 50 bani. + 5 b. p.)

Pribeag, ediția I-a de Ioan Iosif Scopul Preț. cor. 1. 50 b. pl. 10 b. porto.

Poesii de Al. A. Macedonski. Preț. 3 cor. pl. 20 b. porto.

Scritori, cetitori și critici de N. Rădulescu-Niger 50 b. plus 5 b. porto.

Lira Sionului său cântarea sărbătorilor de Aron Boca Velchereanu 50 b. plus 10 b. porto.

Bocete adică Cântări la morți, adunate de I. Pop-Releganul. Prețul 80 bani. (+ 10 b. p.)

Cu vârful penei, scrieri satirico-humoristice de Antoniu Pop 1 Cor. plus 10 b. porto.

Poesii de Vasile Ranta Butioescu. Edițiunea „Amicului Familiei“ Prețul 1 cor. 20 b. plus 10 b. porto.

Umbre și lumini poezii de Em. Părdăanu, cor. 2-50 (porto 20 b.)

Asupra situației, articoli și foișore de Iónu A. Lăpedat. Preț. 40 b. pl. 10 b. porto)

Istoria legii nouă scrisă de Dr. Victor Szmigelski. Tomul II: Isus a preot. Cu aprobarea Prea-venerabilului Ordinariat metropolitan gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș. Prețul 3 cor. 40 b. plus 20 b. porto.

Influența franceză în România de Al. Xenopol profesor la universitatea din Iași Cu 50 b. + 5 b. porto.

„O roșă vestejită“ cu text nemțesc după Heine și românesc de Matilda Cugler-Poni pentru voce și pian. Prețul 1 coronă, plus 5 bani porto.

„O sêră la stîna“ idilă pentru piano. Prețul 1 coronă plus 5 bani porto.

„Balada“ pentru violină cu acompaniament de pian, Prețul 1 cor. 25 fil. plus 5 bani porto.

Din compozițiunile pline de melodii românesce ale mult regretatului comtoidoe-român Ciprian Porumbescu, tipărite și pesat în edițiunii populare de d-na Mariôra Rațiu născută Porumbescu, se află de vânzare la Tipografia noastră următoarele piese:

„Imn de urare“ cu două voci, „Hora Prahovei“, „A cădută o rază lină“ cu voce, „Fluturas de noapte“ polcă, „Frunză verde mărghărit“ cânt popular, „Pe câmpiile Stup, cei“ polcă mazarca, „Fata popii“ cânt popular. Fie-care bucată costă 50 b. plus 10 bani porto. „Basmă Iașene“ vals, 1 cor. 50 b plus 10 bani porto. „Potpouriu“, din opereta „Crai nou“ 3 cor. și Ouvertura din opereta „Crai nou“ 1 cor. 50 bani plus 10 bani porto.

Antropomorfisme și Antiantropomorfisme în limba română de Nicolae Sulică. În limba noastră scrierile de felul acesta sunt rare și scrierea acestă a d-lui profesor la gimnaziul român din loc Nic. Sulică se distinge nu numai prin conținutul său bogat și sistematic, prelucrat după stricta metodă științifică, ci și prin limbajul său scris la înțelesul tuturor. Autorul e cunoscut și din scrierile sale folklorice filologice de până acum. Prețul 80 bani (+ 5 bani porto.)

Cărți de rugăciuni și predici.

Cuvântări bisericesti scrise de Ioan Papiu Tom. III Prețul 3 cor., plus 20 b. porto.

Cuvântări bisericesti de Ioan Papiu: tomul III cuprinde cuvântări bisericesti acomodate pentru ori-ce timp; și pentru toate sărbătorile de peste an. Pe lângă predici, se mai află în text câteva instructivă notiță istorică privitoare la însemnătatea diferitelor sărbători. Fie-care tom separat costă 3 cor (plus 10 b. porto).

Predici pentru Duminicile de peste an, compuse după catechismul lui Decharbe, de V. Christ. Conține predici dela Duminica XI după Rosalii până la Duminica Vameșului. Prețul cor. 1.60 (prin postă cor. 1.70.)

Cuvântări bisericesti pre sărbătorile de preste an scrise de Ioan Papiu. Preț. 3 cor. (pl. 30 b. porto.)

„Cartea Durerii“ de Emil Bougaud, tradusă din originalul francez de Iacob Nicolescu, editura lui Dr. E. Dăianu. Timișoara 1895. O cărticică de mângâiere sufletescă, care costă legată 3 corone (plus 10 bani porto).

„Cuvântări bisericesti de Massillon“ traduse din originalul francez de Ioan Genț protopop gr.-cat. român al dieceșei de Oradea-n-ave. — Deja la 1898 a apărut în Oradea-mare cartea cu titlu de mai sus care cuprinde 17 predici de ale vestitului orator eclesiasc francez. Predicile sunt împărțite de traducător după anul bisericesc răsăriten, și fie-care este pusă la acea Duminică sau sărbătoare, cu a cărei evanghelie se potrivește predica. Un volum elegant de preste 400 pagini în 8° cu portretul lui Massillon. — Traducerea se distinge printr'un limbajul ales. — Prețul 5 corone (6 Lei 50) plus 30 bani porto.

Cuvântări funebre și iertăciuni din autori renumiți, prelucrate de Titu Budu. Tom. II. preț. 2 cor. (plus 20 b. porto.)

Nr. 17—1904.

PUBLI CAȚI UNE.

Se dau în arândă pentru mai mulți ani, pe cale de licitațiune publică, 27 jugăre de fenațe, comasate ale bisericei Sf. Nicolae din Brașov (Scheiū) și aflătoare în imediată apropiere a fabricii de zahar dela Bod. Licitatiunea se va ține Duminică în 14 Martie v. a. c. la 10 ore a. m. în sala de ședințe a comitetului parochial dela biserica Sf. Nicolae din Brașov (Scheiū).

Cu ori-ce fel de informațiuni privitoare la licitațiune și arândare, servește subsemnatul Birou.

Brașov, în 9 Martie 1904

Comitetul parochial al bisericei române ort-res dela Sf Nicolae în Brașov.

Dr. V. Saftu, președinte. 1—3.1299.

I. Prișcu, secretar.

Cetiți, și vă convingeți!
Liferes 4 perechi ghete numai cu 5 corone.
 1 păr. ghete de dame cu șinor, galb.
 1 " " " bărbați;
 1 " pantofi de casă fin din ștofă galb.
 1 " " " moderni cu talpă.
Lucru bun și practic.
Trimitere cu rambursă.
M. FREIWALD, Krakau I.
 La comanda a se nota mărimea după cm.

ANUNCIURI
 inserțiuni și recl.
 sunt a se adresa subscrisiei administrațiunii. In cazul publicării unui anunțiu mai mult de odată se face scădemânt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.
 Administr. „Gazetei Trans.“

BĂILE BORSZÉK.
 Subscrisa întreprindere a stabilimentelor balneare din Borszék, are onore a face cunoșcut, că cu începeré dela 15 Martie a. c. va îngriji singura exploatațiunea și de adă incolo au scădut prețurile
Borvizului de Borszék,
 precum urmază:
 Sticla de ½ litru 18 bani cu sticla,
 Sticla de ¼ litru 20 „ cu sticla.
 Prețurile se înțeleg dela fântâna din Berszék.
 Intreprinderea
 Stabilimentelor balneare din Borszék.

ABONAMENTE
 LA
„Gazeta Transilvaniei.“
 Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
Pe trei luni . . . 6 cor.	Pe trei luni . . . 10 fr.
Pe șese luni . . . 12 „	Pe șese luni . . . 20 „
Pe un an 24 „	Pe un an 40 „

Abonamente la numerele cu data de Duminică:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
Pe an 4 cor.	Pe an 8 fr.
Pe șese luni . . . 2 „	Pe șese luni . . . 4 „
Pe trei luni . . . 1 „	Pe trei luni . . . 2 „

 Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin
 — mandate postale. —
 Domnii cari se vor abona din nou, să binevoască a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.
Administrațiunea
„GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Cruce seu stea dublă electro-magnetică
 Patent Nr. 86967.
 Nu e crucea lui Volta. Nu e mijloc secret.
Vindecă și înviorază pe lângă garanție.
 Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă boala se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.
 Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, impedocarea circulațiunei sângelui, anemie, amețeli, țiuituri de ureche, bătăie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, auțul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, recoală la mână și la picioare, reumă, podagră, ischias, uțul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bôle, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — In cancelari mea se află atestate încurse din toate părțile lumii, cari prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste a'estate Acel pacient care in decurs de 45 zile nu se va vindeca. i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.
 Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis a se confunde cu aparatul „Volta“, de ôre-c „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaris a fost oficial s'aprit, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja înfăinătatea crucei male electro-magnetice o recomandă indeosebi
Prețul aparatului mare e 6 cor. Pretul aparatului mic e 4 cor.,
 folosibil la morburii, cari nu sunt folosibil la copii și femei de mai vechi de 15 ani. constituție foarte slabă.
 Expediție din centru și locul de vânzare pentru țără și streinătate e.o.
MÜLLER ALBERT, Budapesta, V, Strada VADÁSZ 42 A. / E. colțul strada Kálmán.